



**University of  
Zurich**<sup>UZH</sup>

**Zurich Open Repository and  
Archive**

University of Zurich  
University Library  
Strickhofstrasse 39  
CH-8057 Zurich  
[www.zora.uzh.ch](http://www.zora.uzh.ch)

---

Year: 2015

---

## **La collection Wilfried Spinner, Musée d'ethnographie de l'université de Zürich**

Wernsdörfer, Martina ; Steineck, Tomoë I M

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich

ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-115351>

Book Section

Published Version

Originally published at:

Wernsdörfer, Martina; Steineck, Tomoë I M (2015). La collection Wilfried Spinner, Musée d'ethnographie de l'université de Zürich. In: Ducor, Jérôme; Delécras, Christian. Le bouddhisme de Madame Butterfly. Le japonisme bouddhique. Milan: Silvana, 110.

## LA COLLECTION WILFRIED SPINNER DU MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE DE L'UNIVERSITÉ DE ZURICH

Martina Wernsdörfer

Conservatrice de la collection Asie, Musée d'ethnographie de l'Université de Zurich  
et Tomoe I.M. Steineck

Né à Zurich, le pasteur et théologien Wilfried Spinner (1854-1918) fut envoyé au Japon en 1885 en tant que cofondateur et premier missionnaire de la Société missionnaire évangélique protestante (AEPM), une association théologique libérale fondée l'année précédente à Weimar, en Allemagne. Spinner séjourna au Japon, plus précisément à Tōkyō, Yokohama et Kyōto, jusqu'en 1891. Il desservait les paroisses chrétiennes de langue allemande de ces trois villes et enseignait la religion chrétienne au peuple japonais.

Spinner profita de ses divers contacts sur place pour se familiariser avec les idées religieuses, les divinités, les croyances et les coutumes. Au fil des années, il rassembla une centaine d'images de dévotion et de pèlerinage (des peintures amulettes imprimées, appelées *ofuda* en japonais, pour la plupart porteuses d'inscriptions) qu'il utilisa pour ses études sur l'histoire des religions. Connaissant mal la langue et l'écriture japonaises, il se fit expliquer les contenus et les inscriptions. Ses notes relatives à certaines images se composent principalement des termes japonais translittérés, parfois accompagnés de brèves explications en allemand. En 1985, quatre-vingt images de la collection Wilfried Spinner furent confiées par la famille Spinner au Musée d'ethnographie de l'Université de Zurich.

Pour la plupart, les peintures et les estampes sont montées sur des rouleaux. On peut sommairement les classer en plusieurs catégories : images de pèlerinages, amulettes protectrices, icônes d'autels, compositions similaires à des mandalas et icônes de croyances populaires. Sur ces quatre-vingt objets, près de la moitié sont des *ofuda* qui peuvent être associés au pèlerinage et ont fonctionné comme des amulettes ou des fétiches. Chaque catégorie d'objets révèle avec quelle méticulosité Wilfried Spinner a cherché à inclure dans sa collection les personnalités religieuses, les sites de pèlerinage et les systèmes de croyances les plus populaires. L'ensemble de la collection livre un aperçu de l'imbroglio de mouvements religieux et de formes de foi hybrides qui existait à l'époque Edo et lors de la révolution culturelle de l'époque Meiji. Elle reflète une tradition profondément enracinée de vénération combinées et complémentaires. Un monde où se mêlent la doctrine orthodoxe et les croyances locales, généralement regroupées sous les notions de Shintō, Bouddha et *kami*, ainsi qu'une multitude de traditions religieuses populaires, telles que l'ascétisme montagnard (Shugendō) ou les croyances des associations *kā*. Un univers, aussi, où les ecclésiastiques adaptent leurs actes rituels en fonction de la compréhension et de la situation de la communauté locale. Les *ofuda* et les icônes de la collection Wilfried Spinner sont l'expression d'une culture où les désirs terrestres et matériels adressés au surnaturel ne sont pas clairement séparés de ceux, tout aussi présents, d'élévation spirituelle, de progrès moral et d'union avec le sacré dans l'au-delà.

La mort du saint Homme Hōnen,  
détail  
Japon, 19<sup>e</sup> siècle  
Encre et or sur papier  
Collection du pasteur Wilfried Spinner  
Völkerkundemuseum der  
Universität, Zurich